

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 60 (1973)  
**Heft:** 11: Schweizer Architektur im Ausland

**Artikel:** Macclesfield (GB) : Zentrum für Pharmazeutik : Architekten Burckhardt & Partner  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-87647>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

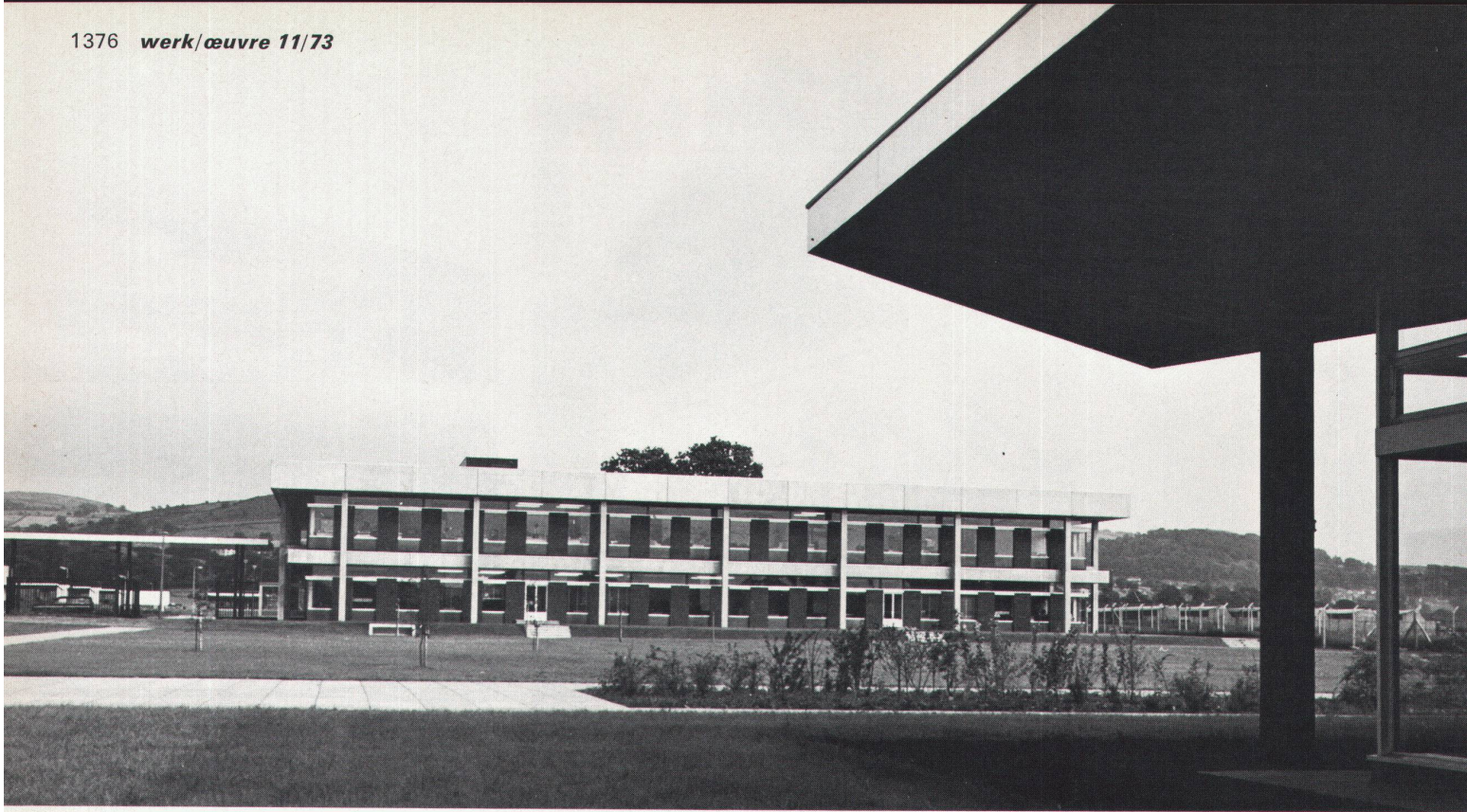
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# Macclesfield (GB)

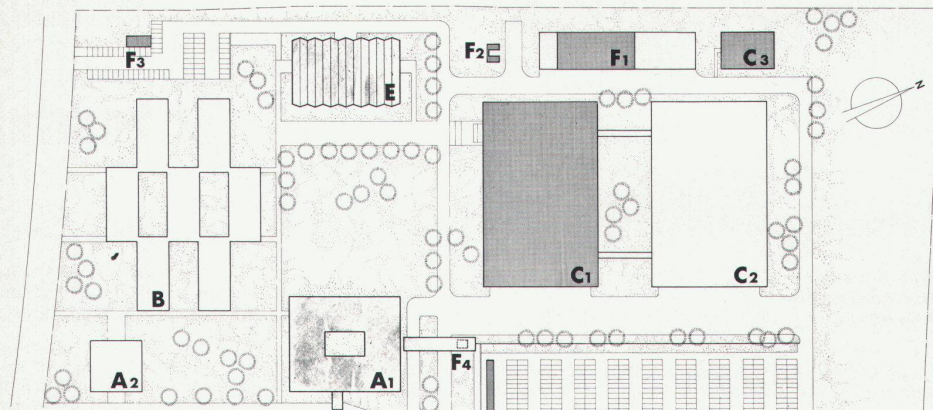
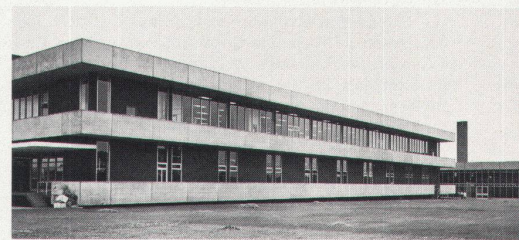
## Zentrum für Pharmazie

Architekten: Burckhardt + Partner, Basel  
 Ausführung: F.A. Reed and Partners, London

In der Industriezone von Macclesfield, einer alten Marktstadt in der Grafschaft Cheshire, wurde für die pharmazeutische Abteilung der Geigy ein Zentrum für Fabrikation, Fassonierung, Verwaltung und Forschung geplant. Als erste Bauten wurden das Fabrikationsgebäude und Kesselhaus, danach Kantine und Verwaltungsgebäude errichtet.

**F**  
 Dans la zone industrielle de Macclesfield, une vieille ville des marchés du comté de Cheshire, un centre de production, d'administration et de recherches rattaché au département pharmaceutique de Geigy a été construit. En premier vinrent les bâtiments de la production et la chaufferie, suivis de la cantine et du bâtiment administratif.

**E**  
 There was planned for the pharmaceutical division of Geigy a centre for fabrication, administration and research in the industrial zone of Macclesfield, an old market town in Cheshire. The first buildings to be erected were the production building and boiler house, and then the canteen and administration building.



- |                                |   |                                   |
|--------------------------------|---|-----------------------------------|
| A1 Verwaltungsgebäude          | A1 Bâtiment administratif                   | A1 Administration building        |
| A2 Erweiterungsbau Verwaltung  | A2 Agrandissement du bâtiment administratif | A2 Future administration building |
| B Forschungslaboratorien       | B Laboratoires et recherches                | B Future research laboratories    |
| C1 Fabrikationsgebäude         | C1 Bâtiments de la prod.                    | C1 Manufacturing building         |
| C2 Erweiterungsbau Fabrikation | C2 Agrandissement des locaux de production  | C2 Future manufacturing building  |
| E Kantine                      | E Cantine                                   | E Canteen                         |
| F1 Kesselhaus                  | F1 Chaufferie                               | F1 Powerhouse                     |
| F2 Lösungsmittelager           | F2 Dépôt de solvants                        | F2 Solvent store                  |
| F3 Trafostation                | F3 Transformateurs                          | F3 Electrical substation          |
| F4 Pforte                      | F4 Portail                                  | F4 Gatehouse                      |

